

**MARKTGEMEINDE
PRAD AM STILFSEERJOCH**

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

**COMUNE
DI PRATO ALLO STELVIO**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr.

335**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA
GIUNTA COMUNALE**Sitzung vom **07.07.2026**

Seduta del

Uhr **14:15**

Ore

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

*Anwesend sind:**Sono presenti*

	GA/AG		UA/AI	
Referent		Kurt Agethle		Assessore
Bürgermeister		Geom. Rafael Alber		Sindaco
Referent	X	Matthias Hofer		Assessore
Referent		Alois Lechner		Assessore
Referent	X	Peter Pfeifer		Assessore
Vize-Bürgermeisterin		Michaela Platzer		Vice-Sindaca

Seinen Beistand leistet der Vize-Gemeindesekretär,
Herr

Assiste il Vice-Segretario Comunale, signor

Dr. Patrick Terranova

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza,

Geom. Rafael Alber

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und
erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss
behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza
e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla
trattazione del seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

**Reinigungsdienst im Jugendraum Prad – Jahr
2025: Rückvergütung der Gehaltskosten an die
Autonome Provinz Bozen-Südtirol.**

**Servizio di pulizia nel Centro Giovanile di Prato
– anno 2025: rimborso delle spese stipendiali
alla Provincia Autonoma Bolzano-Alto Adige.**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 565 vom 14.12.2004 das am 06.12.2004 unterzeichnete Abkommen zwischen dem Südtiroler Gemeindenverband und der Südtiroler Landesverwaltung, betreffend die Übernahme von Diensten der Schule (Übergang des Hilfspersonals der Grundschulen an das Land) von Seiten der Landesverwaltung zur Kenntnis genommen worden ist;

mit dem Hinweis, dass der Reinigungsdienst in den Landeskindergärten zu Lasten der Gemeinden geht, weshalb die zusätzlichen Kosten für die Reinigung des Landeskindergartens von Lichtenberg (5 Wochenstunden) an die Autonome Provinz Bozen-Südtirol rückzuerstatten sind;

angeführt, dass gemäß der mit Beschlüssen des Gemeindeausschusses Nr. 321 vom 30.05.2016 und Nr. 272 vom 04.06.2018 genehmigten Vereinbarungen, die Autonome Provinz Bozen-Südtirol den Reinigungsdienst im Jugendtreff und Außenanlagen der Grundschule Prad/Hauptort mit Bibliothek, Musikschule und Jugendraum (4 Wochenstunden) durchführt, weshalb diese Kosten rückzuerstatten sind;

nach Einsichtnahme in die Aufforderung zur Rückerstattung der Gehaltskosten in Höhe von Euro 5.486,85 für den Reinigungsdienst im Jugendraum im Zeitraum vom 01.01.2025 bis 31.12.2025 gemäß Schreiben des Gehaltsamtes Prot. Nr. 560558 vom 15.06.2026;

für notwendig erachtet, obgenannten Betrag zu liquidieren und nach Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses auszubezahlen;

nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
G/LsPo4vp13wrH0odJXUzmNO15tWCCL/sDG
WyJVy50g=
und

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
ig8Mfxh+saYKqy+Xx/Hbtrxlho7Hsr0AHZEPW
ZmGOI=

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che con deliberazione della Giunta comunale n° 565 del 14.12.2004 è stato recepito l'Accordo dd. 06.12.2004 tra il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano e l'Amministrazione provinciale di Bolzano, riguardante l'assunzione di servizi delle scuole (passaggio del personale ausiliario delle scuole elementari alla Provincia) da parte dell'amministrazione provinciale;

richiamato che il servizio di pulizia nelle scuole materne è a carico dei Comuni, e che perciò i suppletivi costi per la pulizia della scuola materna provinciale di Montechiaro (5 ore settimanali) devono essere rimborsati alla Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

accennato che in base alle convenzioni approvate con deliberazioni della Giunta comunale n° 321 del 30.05.2016 e n° 272 del 04.06.2018 la Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige effettua i servizi di pulizia nel circolo giovanile e sugli impianti esterni della scuola elementare Prato/capoluogo con biblioteca, scuola musica e circolo giovanile (4 ore settimanali), perciò questi costi devono essere rimborsati,

visto l'invito per il rimborso delle spese stipendiali nella misura di Euro 5.486,85 per il servizio di pulizia nel circolo giovanile nel periodo dal 01.01.2025 al 31.12.2025 di cui alla lettera dell'Ufficio stipendi dd. 15.06.2026, prot. n° 560558;

ritenuto necessario di liquidare il succitato importo e di pagarlo non appena esecutiva la presente deliberazione;

visto il Regolamento comunale sulla contabilità;

visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
G/LsPo4vp13wrH0odJXUzmNO15tWCCL/sDG
WyJVy50g=
e

b) alla regolarità contabile
ig8Mfxh+saYKqy+Xx/Hbtrxlho7Hsr0AHZEPW
ZmGOI=

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2026;
in Kenntnis des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F. betreffend „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;
in Kenntnis der Gemeindegesetzgebung;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. Die Gehaltskosten für die Durchführung des Reinigungsdienstes im Jugendtreff im Zeitraum vom 01.01.2025 bis 31.12.2025 werden in der Höhe von € 5.486,85 an die Autonome Provinz-Südtirol rückvergütet.
2. Obgenannter Betrag von Euro 5.486,85 wird gemäß Schreiben des Gehaltsamtes des Landes vom 15.06.2026, Prot. Nr. 560558 der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol mittels PagoPA zu überwiesen.
3. Die Ausgabe von Euro 5.486,85 wird wie folgt angelastet:

visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026;
in cognizione della Legge Regionale n° 2 dd. 03.05.2018 i.v.v. riguardante “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige”;
in cognizione dello statuto comunale;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Le spese stipendiali per l'esecuzione del servizio di pulizia nel circolo giovanile nel periodo dal 01.01.2025 al 31.12.2025 vengono rimborsate alla Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige per l'importo di € 5.486,85.
2. Il suddetto importo di Euro 5.486,85 di cui alla lettera dell'Ufficio Stipendi della Provincia dd. 15.06.2026, n° prot. 560558, viene versato alla Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige tramite PagoPA.
3. La spesa di Euro 5.486,85 viene imputata come segue:

Betrag importo		Kapitel Capitolo	Wortlaut - Beschr. Kostenstelle Voce - desc. Centro costi	Fälligkeit scadenza
S	5.486,85 €	06021.04.10200 - 60200	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften - Jugend Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali - Giovani	2026

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevorstand einlegen. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltunggerichtshofes Rekurs eingereicht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta Comunale entro i dieci giorni di pubblicazione della stessa all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data di esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.A.R. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der/Die Vorsitzende – Il/La Presidente

Der/Die Sekretär/in – Il/La Segretario/a

Geom. Rafael Alber

Dr. Patrick Terranova

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Diese Niederschrift wurde an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Prad am Stilfserjoch am

La presente deliberazione è stata pubblicata all'Albo Pretorio digitale del Comune di Prato allo Stelvio il

08.07.2026

für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

DER SEKRETAR

IL SEGRETARIO

Dr. Patrick Terranova

Digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente